

中国战书

刘洪泽 刘 韬 等著

代战争文书赏析

解放军出版社

书书书书书书书书书书
敌战战师降降捷使
讨宣请誓劝投报祝

前 言

战争文书，不同于军事文书，不涉及军事秘密，是与打仗直接相关的文件，而且具有相当大的公开性。我们把它归纳为八种：讨敌书、宣战书、请战书、誓师书、劝降书、投降书、报捷书、祝捷书。本书就这八种，从中国历代战争文献资料中选出 42 篇，作为通过翻阅中国历代战争文书，认识中国历代战争的一个窗口。这 42 篇所涉及的战争，大都是中国战争史上较为重要的战争，体现了从战争开始到战争结束，全过程中八个环节的主要文书，具有全局性和重要性。

战争，是人类文明进步过程中的一种重要社会现象。它与社会前进或倒退、国家兴亡、人民福祸有着至关重要的关系。因而，战争文书的写作就自然地成为各种文书写作中最为重要的作品，它不只是平常所说的“人命关天”的大事，而且是关乎社会、关乎国家、关乎参与与不参战的大批人员，你死我活的重大问题。笔锋所指，即矛头所向，落笔轻重，着墨深浅，遣词造句，生死攸关。正是因为这样，战争文书的写作，往往由最高决策者亲自执笔，或者请大手笔，精心结撰，表达了决策者深思熟虑的重大决策，代表着一种社会力量，是研究战争不可忽视的重要文献之一。

本书在介绍战争文书中，有这样几个特点：

1. 强调资料的翔实和具体。以史料为依据，做具体介绍，不光使读者从笼统概念上了解战争，还可从生动具体的情节中，得到多方面收获。既不是没有具体资料的战争简介，但也不是战争小说，没有演义、虚构和夸张。

FF-12-14

2. 对某些文书从战争角度做一定分析。战争文书也是一种文学作品，但是只从文学艺术角度去分析是很不够的。做为有关战争的文学作品，与实际战争联系起来，加以解析，才能说明问题。

3. 强调爱国主义，强调战争的正义性。反对非正义性战争，赞同正义性战争。主张以正义性战争反对非正义性战争，为了国家的统一、民族的解放和社会进步而战。

4. 战争指挥是一门科学，在很多战争中，战争指挥者的指挥艺术和战略思想，不受战争的正义与否的制约。从战争指挥科学上，我们承认任何正确的指挥；从战争文书的角度，反映着战争的正义与非正义，我们只认可正义的，反对非正义的。

在中国历代战争史上，涌现了大量的爱国主义英雄人物，他们为了进步事业，为了国家的统一和民族的解放，运筹帷幄，戎马疆场；更有志士仁人，出谋划策，披肝沥胆，做出了重大贡献，人民敬重他们，历史不会忘记他们，他们是军魂、是国魂、是一切进步军人的楷模，如诸葛亮、李晟、李纲（宋）、胡铨、岳飞、陈亮以及收复我国神圣领土台湾的民族英雄郑成功等。然而，也有反面教员，虽然他们也长于谋略，会打仗，而且也取得了军事上的胜利，因为他们不但没有为人类进步、国家统一、民族解放做出贡献，反而起了破坏作用，这样的人在历史上留下了骂名，成了千古罪人，如秦桧、吴三桂、袁世凯之流。还有一种人，在历史上曾经起过重大积极作用，但由于历史的原因，传统观念不承认，人民的思想感情不认可，如曹操、武则天。一些战争文书从不同角度反映了他们，我们也承认这样的战争文书，并为它喝彩。

最后，本书时间跨度大，涉及历史人物事件繁多，资料庞杂，时间仓促，未及向有关专家请教，而笔者的学识又很有限，在编写中难免有疏漏和欠妥之处。这点还希望专家、读者批评指正。

作者 一九九六年国庆节
于石家庄陆军学院

目 录

讨 敌 书

厘列劣迹 布告天下	(3)
陈 琳:《为袁绍传檄各州郡文》并译文	(6)
檄武氏惑主篡国 举敬业清妖义旗	(12)
骆宾王:《代李敬业传檄天下文》并译文	(13)
拔茅连茹 乘机南下	(17)
完颜粘罕:《元帅府左副元帅右监军右都监 下所部事迹檄书》并译文	(28)
托辞巧说 盗名欺世	(35)
吴三桂:《奉思宗三太子伐清为明朝复仇檄文》并译文	(37)
扫除妖孽 廓清中国	(40)
杨秀清 萧朝贵:《奉天讨胡檄布四方谕》并译文	(42)
惑乱视听 分化瓦解	(49)
曾国藩:《讨伐太平军檄文》并译文	(51)
讨伐逆贼 捍卫共和	(56)
孙中山:《中华革命军大元帅檄》并译文	(58)
历数其罪 兴师护国	(62)
唐继尧:《讨袁檄文》并译文	(67)

宣 战 书

指日发兵 志在中原	(87)
完颜粘罕:《牒南宋宣抚司问罪》并译文	(87)
被迫宣战 一决雌雄	(91)
爱新觉罗载洵:《宣战八国联军谕》并译文	(95)
因势利导 推翻满清	(99)
孙中山:《宣告北军将士》并译文	(102)
打倒封建军阀 实行三民主义	(105)
孙中山:《中国国民党北伐宣言》并译文	(107)

请 战 书

以攻为守 进军中原	(115)
诸葛亮:《后出师表》并译文	(118)
赤情满胸膛 拳拳报国心	(122)
岳 飞:《南京上高宗书略》并译文	(124)
恢复中原 疾恶如仇	(126)
胡 铨:《戊午上高宗封事》并译文	(129)
锐意改革 抗金复国	(135)
陈 亮:《上孝宗皇帝第一书》并译文	(143)

誓 师 书

弯弓射日 替天伐罪	(163)
成 汤:《汤誓》并译文	(166)
以寡克众 谋略为先	(168)

姬 发:《泰誓》并译文	(172)
临战誓师 誓在必胜	(177)
姬 发:《牧誓》并译文	(177)
相时而动 一呼百应	(180)
陈 胜:《誓师》并译文	(182)
反对帝制 誓师讨贼	(183)
唐继尧:《讨袁誓文》并译文	(184)

劝 降 书

申明大义 情夺将心	(189)
丘 迟:《与陈伯之书》并译文	(192)
军可以夺帅 将不可移志	(196)
爱新觉罗多尔袞:《与史可法书》并译文	(200)
收复国土 先“理”后兵	(204)
郑成功:《覆荷兰侵占台湾太守揆一书》并译文	(223)
情理所在 争取多数	(225)
孙中山:《致袁政府参、众、国务院 及各省军政长官电》并译文	(231)
善言相劝 语重心长	(235)
孙中山:《致袁大总统电》并译文	(236)

投 降 书

战败国亡 俯首称臣	(243)
耶律延禧:《降表》并译文	(269)
无主之将 祸福三国	(272)
郭药师:《拜降表》并译文	(277)

阶下之囚 唯命是听·····	(279)
赵 桓:《降表》并译文·····	(308)
拥兵谋私 国破家亡·····	(312)
吴三桂:《与多尔衮书》并译文·····	(316)

报 捷 书

先文后武 不伤斑白·····	(321)
骆宾王:《兵部奏姚州破逆贼 诺没弄杨虔柳露布》并译文·····	(322)
战败报捷 销职而死·····	(330)
樊 衡:《为幽州长史薛楚玉破契丹露布》并译文·····	(333)
伪为商旅 进剿有方·····	(342)
独孤及:《为江东节度使奏破余姚草贼 袭厉捷书表》并译文·····	(343)
患生肘腋 师胜京畿·····	(347)
于公异:《西平王李晟收西京露布》并译文·····	(359)

祝 捷 书

赞美统一 消除战乱·····	(371)
庾 信:《贺平邺都表》并译文·····	(371)
利用矛盾 肃清边患·····	(375)
张九龄:《贺贼自相诛灭状》并译文·····	(375)
应期破敌 卿云蔼空·····	(378)
孙 逖:《为宰相贺破吐蕃并庆云见表》·····	(379)
稳操胜算 捷报频传·····	(381)

孙 逖:《为宰相贺陇右破吐蕃表》	(382)
稳定局势 保卫京师	(384)
于 邵:《贺郭子仪破吐蕃表》并译文	(384)
平定地方叛乱 维护国家统一	(387)
刘禹锡:《贺收蔡州表》并译文	(398)
大军所至 玉石俱焚	(400)
李商隐:《为荥阳公贺幽州破奚寇表》并译文	(401)
统华夏为一家 用夷狄为四守	(405)
杜 牧:《贺平党项表》并译文	(407)
后 记	(413)
主要参考书目	(415)

讨敌书

——
中国战争文书之一

讨敌书是战争打响以前，向敌人进行口诛笔伐，宣传群众、动员群众、号召群众的重要文件，一般以檄文的形式发布。早期的檄文是一种征召性文件，写在一尺多长的木简上传发。大约秦汉时期，或者更早一些时间，演化为宣布敌人罪恶，讨伐敌人的一种文件形式。

檄文的发布，一般是由军政最高领导人以其职务身分向全国范围内发布。发布的目的，一是向国人宣明被讨伐者的罪恶，二是动员人民群众以及军队响应号召，按照要求向敌人进行武装讨伐。

在我国战争史上，这类文书较多。这是因为我国一向讲究兴正义之师，要师出有名。而发檄文讨敌，就是在大范围内宣明出师之“名”。能否击中敌人要害，人民群众和军队能否动员起来，与讨敌檄文有一定关系。因此，檄文的撰写颇受重视，多为主要军政领导人站在人民群众和国家最高利益的立场上亲自撰写，不能亲自撰写的也要请著名文人代写，读起来，能从道理上说服人、从感情上感动人、从文采上感染人。因此，在战争史上乃至文学史上都占有一定地位。

厘列劣迹 布告天下

大凡读过小说《三国演义》或者看过电视连续剧《三国演义》的人，都知道陈琳为袁绍写过一篇讨伐曹操的檄文。从祖宗三代到曹操本人，种种劣迹，桩桩罪恶，一一列举，把曹操骂了个六门到底，甚至使曹操这个人的奸雄形象在人们心目中定格，使文章成为后世撰写讨敌檄文的典范。这样的文章，应当说实在是难能可贵的。

说是骂曹操，其实不是骂。骂人不是本事，是无能的表现，是无理的反映。再会骂人的人，也不会博得人们的赏识，更不会得到社会历史的认可。这篇文章之所以能千百年来得到认可，产生巨大影响，其妙处正是在于以气贯长虹之势，以字字有案可考，句句有史实为证才成为千古奇文的。就连正在头疼病大发的曹操作本人，读了陈琳所作的檄文，因为文章大大震动了曹操，奇迹般地治好了曹操无法治愈的病痛，而不得不为陈琳的文才所折服。直到袁绍兵败，陈琳归曹，曹操虽深恶陈琳当初作檄文，罪及本人也就算了，“何乃上及父祖邪？”还是因爱其才而不加罪。这段传奇故事，恰恰说明文章似骂非骂，力重千钧。

文章首先以明君在解决危局中控制事态恶化，朝臣以为君主和国家利益而建立自己的权威立论。君不能如此不算明君；臣不能如此不算忠臣。赵高擅权作福，谋害君主，成为被人唾骂的奸臣。吕禄、吕产欺下废上，企图造反，而周勃、刘章将其剪除，成为匡复汉室的良将忠臣。

以这个标准来衡量曹操，从祖宗三代就不是忠臣良将。祖父

曹腾是个为非作歹的太监头子，父亲曹嵩不但是个从乞丐那里抱来的异姓养子，而且是个贪污行赂的混混儿，爬上了太尉的高位，还在干颠覆国家的罪恶勾当。曹操本人就没有得到好的家庭教养，是一个天生的乱臣贼子。这就是说，揭露其祖宗三代，目的在于证实其从根里就坏。他的坏，不是曹家偶然出了个逆子，而是上两代坏人必然生出的孽障。这层深意，曹操虽然没有理解到，但是我们不能不说这是作者用笔深沉老辣，文章耐人寻味之处。看似骂人，实为把曹操的乱臣贼子性格写得更加深刻。

文章接着写这样一个从家庭出身到本人都极成问题的人，又是怎样混进义军队伍里去的呢？袁绍起义讨伐董卓，网罗力量，降低了用人标准，让曹操钻了空子。虽然不是将材，因为战争环境的需要，还是扶持重用了他。由于曹操是个极端利己的个人野心家，不是为君主、为国家着想，而是利用袁绍给他的军政资本，飞扬跋扈，肆行酷虐，剥夺百姓，残害忠良，受到众家攻击，落个一败涂地，得到了一个混世魔王应得的下场。

那么，这个沉渣是怎样再度泛起的呢？袁绍救了他。袁绍派他去洛阳护卫皇上，结果他正好排除异己，挟天子以令诸侯，成为袁绍尾大不掉的祸害。曹操从此以后，变本加利地为实现自己的野心而杀害忠良，挖坟盗墓，严刑苛法，虐害人民，无恶不作。

按照曹操其人的发展规律，成了中国历史上最大的奸雄，成为一绝。为实现其野心，必然地走到了要吃掉袁绍的地步。趁袁绍围攻公孙瓒久攻不下，率部渡河准备趁火打劫。因为公孙瓒失败未能得逞，而袁绍就变成了他争夺中原的主要敌人。于是公开采取了与他有几次再造之恩的主子对抗的做法。这一切，都证明了曹操是个十恶不赦，死有余辜的恶人。

文章的逻辑缜密，理由充分，气势一浪高过一浪，难怪成为流传至今的佳作。

文章接着写袁绍力量如何强大，曹操扣押皇上，篡逆野心暴

露，定然会被消灭。然而事实相反，被消灭的却是袁绍。这一事实，使人们在欣赏这一佳作之余，还要思考一下文章如此之好，而仗为什么打败了呢？

我们说，讨敌檄文是为讨伐敌人鸣锣开道的，起揭露敌人，动员力量的作用。而仗能不能打胜，则是决定于力量对比、指挥艺术等许多自身问题。

兵家在指挥战争中，抓“战机”是个十分重要的问题。袁绍的失败也主要是败在延误战机上。就从本文而论，袁绍对曹操的处理是一错再错，多次延误战机。曹操在出任兖州刺史时已经说明了问题，应该采取断然措施，却没有处理。退一步讲，即使不处理也绝不能派这样的人去护卫皇上。这就不但失掉了战机，反而与虎添翼。建安四年袁绍军南下，开始拉开官渡之战的序幕。建安五年，曹操忙于攻打刘备，田丰劝袁绍趁许都空虚攻取许都，袁绍不听。曹操破刘备后，曹操后方不再空虚，而袁绍却又选中了这个时候，发讨曹檄文。虽说从时间上已经丧失了战机，但是以其七十万大军的力量对付曹操不足万人，在力量对比上是绝对优势。然而袁绍又只是在官渡与曹军对峙不战，结果军心懈怠，让已经绝粮的曹军找到了战机，使袁绍数十万大军所剩无几。

再就本檄文所述而论，曹操人虽坏，但是在打仗上，在利用一切机会扩充自己势力上却远远胜过袁绍。在军阀混战中，曹操从袁绍手中捡了个挟天子以令诸侯，独占天时的有利机会，成了统一北方的英雄。

用曹者袁绍，救曹者袁绍，讨曹者袁绍，败于曹者也是袁绍。陈琳的檄文成了千古奇文，曹操成了逐鹿中原的千古英雄，袁绍成了贻笑后人的失败者。

陈琳《为袁绍传檄各州郡文》并译文

【原文】

盖闻明主图危以制变，忠臣虑难以立权。曩者强秦弱主，赵高执柄，专制朝命，威福由己，终有望夷之祸，污辱至今。及臻吕后，禄、产专政，擅断万机，决事禁省，下陵上替，海内寒心。于是绛侯、朱虚兴威奋怒，诛夷逆暴，尊立太宗，故能道化兴隆，光明融显。此则大臣立权之明表也。

司空曹操祖父腾，故中常侍，与左悺、徐璜并作妖孽，饕餮放横，伤化虐人。父嵩，乞丐携养，因臧买位，与金犇宝，输货权门，窃盗鼎司，倾覆重器。操赞阉遗丑，本无令德，佞狡锋侠，好乱乐祸。幕府董统鹰扬，埽夷凶逆，续遇董卓侵官暴国，于是提剑挥鼓，发命东夏，广罗英雄，弃瑕录用，故遂与操参咨策略，谓其鹰犬之才，爪牙可任。至乃愚忖短虑，轻进易退，伤夷折衄，数丧师徒。幕府辄复分兵命锐，修完补辑，表行东郡太守、兖州刺史，被以虎文，授以偏师，奖就威柄，冀获秦师一克之报。而遂乘资跋扈，肆行酷烈，割剥元元，残贤害善。故九江太守边让，英才俊逸，以直言正色，论不阿谄，身被枭悬之戮，妻孥受灰灭之咎。自是士林愤痛，人怨天怒，一夫奋臂，举州同声，故躬破于徐方，地夺于吕布，彷徨东裔，蹈据无所。

幕府惟强干弱枝之义，且不登叛人之党，故复援旌擐甲，席卷赴征，金鼓响震，布众破沮，拯其死亡之患，复其方伯之任。是则幕府无德于兖土，而有大造于操也。

会后套驾东反，群虏乱政。时冀州方有北鄙之警，匪遑离局，故使从事中郎徐勋就发遣操，使缮修郊庙，翼卫幼主。而便放志专行，威劫省禁，卓侮王僚，败法乱纪，坐召三台，专制朝政，爵

赏由心，刑戮在口，所爱光五宗，所怨灭三族，群谈者受显诛，腹议者蒙隐戮，道路以目，百辟钳口，尚书记期会，公卿充员品而已。

故太尉杨彪，历典二司，元纲极位。操因睚眦，被以非罪，笞楚并兼，五毒俱至，触情放恣，不顾宪章。又议郎赵彦，忠谏直言，议有可纳，故圣朝含听，改容加锡。操欲迷夺时明，杜绝言路，擅收立杀，不俟报闻。又梁孝王先帝母弟，坟陵尊显，松柏桑梓，犹宜恭肃。操率将吏士，亲临发掘，破棺裸尸，掠取金宝，至令圣朝流涕，士民伤怀。又署发丘中郎将、摸金校尉，所过毁灭，无骸不露。身处三公之官，而行桀虏之态，污国虐民，毒施人鬼。加其细政苛惨，科防互设，赠缴充蹊，坑阱塞路，举手挂网罗，动足蹈机坎，是以充、豫有无聊之人，帝都有呼嗟之怨。

历观古今书籍所载，贪残虐烈无道之臣，于操为甚。莫府方诘外奸，未及整训，加意含覆，冀可弥缝。而操豺狼野心，潜包祸谋，乃欲桡折栋梁，孤弱汉室，除忠害善，专为枭雄。往岁伐鼓北征，讨公孙瓒，强御桀逆，拒围一年。操因其未破，阴交书命，欲托助王师，以见掩袭，故引兵造河，方舟北济。会行人发露，瓒亦枭夷，故使锋芒挫缩，厥图不果。屯据敖仓，阻河为固，乃欲运螳螂之斧，御隆车之隧。莫府奉汉威灵，折冲宇宙，长戟百万，胡骑千群，奋中黄、育、获之士，骋良弓劲弩之势，并州越太行，青州涉济、漯，大军泛黄河以角其前，荆州下宛、叶而掎其后。雷震虎步，并集虏庭，若举炎火以焚飞蓬，覆沧海而注煤炭，有何不消灭者哉？

当今汉道凌迟，纲弛网绝，操以精兵七百，围守宫阙，外称陪卫，内以拘质，惧篡逆之祸，因斯而作。乃忠臣肝脑涂地之秋，烈士立功之会也。可不勦哉！

【译 文】

大凡听说的圣明君主，都是在解决危险局面中控制事态的恶化，为君主和国家谋利益的朝臣，总是考虑到国家有难才建立自己的权威。过去，秦国虽然强大，但是君主很软弱，就出现了赵高掌握大权，专制朝中的一切政令，作威作福全由他自己。结果发生了赵高在望夷宫杀害君主的祸事，一直被人骂到今天。到了吕后当政的时候，侄子吕禄、吕产专政，擅自处理一切国家大事，决断事情禁止主管部门过问，欺下废上，全国士人感到寒心。于是，绛侯周勃、朱虚侯刘章在吕后死后，吕氏兄弟要谋反的时候，利用自己的威望，发扬疾恶如仇的精神，杀了这两个逆贼，尊立了太宗汉文帝，因此才使国家走向兴隆，朝政光明正大。这就是大臣建立自己权威最为显明的标志。

司空官曹操的祖父曹腾，是顺帝、桓帝时期的宦官，与宦官左悺、徐璜一起为非作歹，贪婪凶狠，任意横行，败坏社会风气，毒害好人。曹操的父亲曹嵩是从乞丐那里抱养的，用来路不正的钱买了个官儿，又以整车整车的金银财宝向权门行贿，爬上了太尉的高位，干起了颠覆国家的坏事。曹操不过是个投靠在宦官门下的人遗留下来的丑类，本来就没有什么好德行，轻狂锋利，喜欢祸乱。由袁绍将军督统军队入官，扫除阹党。接着又发生了董卓废少帝、杀何太后在朝中暴虐无羁，于是袁将军到关东冀州，提剑擂鼓，发布讨伐董卓的命令，广泛地网罗各路英雄，而且录用了出身历史有污点的人，因此才与曹操一起谋划进军策略，认为曹操具有鹰犬之才，做个爪牙还是可以一用的。结果是曹操愚笨而轻狂短谋，荥阳之战，进退无方，战败于董卓军，身为流矢击中，士卒多有死伤。盟主袁绍将军又重新划拨给他精锐兵将，军械物资修缮完好并给予补充，而且还发布文告任命为东郡太守兼兖州刺史，升任虎贲将军，身着虎纹战袍，给予一支部队的指挥

权，奖掖促成其权威，希望他有一天能打败董卓军，报一败之仇。而曹操借着这个军政资本，飞扬跋扈，肆意推行酷刑，剥夺百姓，残害贤善良民。已故的九江太守边让，是英才俊逸之士，因为敢于说真话，为人正直，不溜须拍马，他本人被枭首示众，妻子、儿女也因此而遭受焚身碎骨之祸。从此以后，士人们愤怒而痛恨，以致天怒人怨，一人振臂一呼，举州同声讨曹。因此，在攻打徐州时，已经攻下十五城，张邈、陈宫一反曹，曹操被吕布诱入城中，从火中冲出，马被火梁砸倒，推开火梁，又烧毁了手臂，侥幸落荒而逃，落得个回兵郾城赋闲，找不到用武之处。

盟主袁绍将军只是从形成强大主力而分支弱小这个宗旨出发，而且不和叛军吕布为伍，因此又再次举旗披甲，席卷而征讨。鸣金擂鼓，响声震天，吕布军破身亡，拯救了曹操的死亡之患，而恢复了占据一方的资格。这样一来，袁盟主虽然无德于兖州地区，却大大成全了曹操。

后来赶上献帝迁回洛阳，董卓余党李傕、郭汜乱政。当时冀州北方有公孙瓒进攻，袁盟主顾不上远离的部属，就派遣从事中郎徐勋到曹操处下达勤王命令，让曹操去洛阳郊外修缮皇帝举行郊祭的庙宇，在洛阳外围保卫幼主，而因此他就肆意专行朝政，威逼朝中官员，劫掠宫中幼主，鄙视侮慢王公官僚，败乱法纪，擅自坐朝，召见尚书、御史及其他朝见皇上的人，朝政由其专制，官爵、赏赐，由其随心所欲，刑罚、杀戮凭他一说，他所喜欢的人，就光耀五代宗亲，他所怨恨的人就诛杀三族，一起谈论他的人就被公开杀戮，心里对他不满的就被暗杀，道路上相遇的人只能用眼色打招呼，诸侯们也不敢说话，朝中的尚书只能充当朝会的记录，公卿大臣只能充数而已。

已故的太尉杨彪，历任司空、司徒，是朝中职位最高的大臣。因为曹操对他小有不满，就被他诬陷为大逆不道，毒竹、夏楚拷打，各种毒刑齐施，因为惹了他不高兴，他就不顾法律，放肆地